En detail.
Evers, Herm., Heuberg 11
Hestermann, C. Ludw., Neuerwall 7
Kroschwitz, J., Bellealliancestr. 11/13

Turnlehrer
siehe Lehrer.

Tusche und Tuschkästen
Faber, A. W. Castell-Bleistift-Fabrik Stein b. Nürnberg
Vertreter: Eduard Meusel, Mühlendamm 42
Siehe Eintragung unter Blei- u. Farbstifte

Fiening & von Soden, chines. Tusche u. Tuschkasten, Rosenstr. 46/50

Twist
siehe Putzwolle.

Typendruckapparate
siehe Vervielfältigungsapparate

Übersetzer u. Dolmetscher
Aders, C., Stoeckhardtstr. 78
Axhausen, F., Eiffestr. 11

Barten, John, *beeidigt für Englisch* Kaiser Wilhelm-Str. 3

Math. Baruch
Hermannstr. 7
Fernspr. Gr. V, 3124
(siehe auch: Vereinigte Übersetzer Dr. E. Peláez)
oo
Export-Übersetzungs-Bureau
für alle Kultursprachen.
oo
Korrespondenz aller Art
prompte, diskrete, gewissenhafte Erledigung.
oo
Technische Übersetzungen
einwandsfrei und druckreif.
oo
Nur erprobte Nationalkräfte.
Offerten kostenfrei.
Math. Baruch
(20 Jahre im Fach)
Hermannstraße 7

Bieberstein, Oswald, *Russisch diplomiert*
Spezialist für technische Übersetzungen.
Ackermannstr. 2

Boasso, G., *beeidigt für Italienisch.*
Ulerstr. 16

Bracony, A.,
Französ., Italien., Dänisch.
Fruchtallee 67

Buhl, Frau A.,
Übersetzungen in der engl., *dänischen* u. französ. Sprache.
Altona, Victoriastr. 22

Cassuto, J., *Beeidigter Übersetzer*
und Dolmetscher für Englisch, Französisch, Holländisch, Spanisch u. Portugiesisch, Fernspr. Gruppe III, 731 N 1
Börsenbrücke 8

Cassuto, Leon, *Beeidigter Übersetzer*
u. Dolmetscher für Englisch, Französisch, Spanisch u. Russisch
Fernspr. Gruppe III, 731 N 1,
Börsenbrücke 8

Degorski, Dionysius, beeidigt für *Polnisch*
Billh. Röhrendamm 4
Emil, Frl. L. E., Isestr. 79
Ewald, H., Fruchtallee 87

Faure, Henry, *Beeidigt für Französisch*
Neuerwall 34

Fremdsprachliches *Korrespondenz-Bureau*
Übersetzungen in allen modernen Sprachen, kaufmännische und technische, durch erste Fachleute. Konkurrenzlose Preise
Siehe Eintragung unter Schreibstuben
Fernspr. Gruppe IV, 2682, gr. Bäckerstr. 9

Gerdes, Frl. M.,
beeid. Dolmetscherin *für Russisch*
Lübeckerstr. 108a

Gomez de Cadiz, C., Caffamacherreihe 103/105
Gould, R., Hufnerstr. 104

Hamburger Sprachenschule
Übersetzungsbureau
Spez. Export-Kataloge
Jungfernstieg 25

Hansa-Schreibstuben
Siehe auch unter Schreibstuben
Bergstr. 23

Hansen, Wilh., *beeidigt für Russisch, Eilbeck, Papenstr. 2*

Heine & Weber, gr. Burstah 27

Hermann, H. W. T.,
Beeidigter Übersetzer a. D. f. Ital., Engl., Span., Portug., Franz., Holländ., Schwed., Dänisch, Norw., Russ.
Übersetzungen aus allen Sprachen und i. dieselben.
Fernspr. Gruppe III, 8796, Neuerwall 95

Hirsch, F., Bogenstr. 15

Jörgensen, Jörg.,
beeidigt für Dänisch und Norwegisch; telephonisch zu erreichen unter Gruppe V, 407
gr. Bleichen 70

Katzenstein, J., *beeidigt für Dänisch-Norwegisch*
Fernspr. Gruppe VI, 1493
Grindelallee 178
Annahmestelle:
Steindorff & Co. Nachfl. Admiralitätstr. 13/14

Koppel, J., Jungfrauenthal 18
Kühn, H., Kentzlersweg 25

Lahoz, Angel, *aus Spanien.*
Übersetz. in u. aus allen Sprachen
beeid. f. Spanisch
Mönckebergstr. 21

Leloup, M., Carolinenstr. 5a, H. 1

Lo Verde, Felix, *beeidigt Italienisch.*
Fernspr. Gruppe V, 8490
Hansastr. 78
Ecke Grindelberg

Matzén, C. A.,
Dozent am Technikum für d. franz. Sprache
beeidigt für Norw., Dän., Franz. und Engl.
Fernspr. Gruppe III, 7167
gr. Bleichen 46

Meeden, Frl. M., für Russisch
Hohenfelderstr. 5
Meyer-Kosminski, Frau Betty, deutsch., engl., franz.
Gerhofstr. 12
etw. neue Adr. s. Nachtr.

Montenegro, Augusto
beeidigter Übersetzer und Dolmetscher der portugiesischen Sprache
Übersetzer für spanisch und französisch
Technische Übersetzungen
Fernspr. Gruppe VIII, 3541
Bieberhaus

Morgenthal, J., b. Strohhause 53
Morpurgo, Frl. G., Landwehr 15
Müller, E., Pestalozzistr. 14
Nachtigall, O., Paulinenstr. 15

Spanisch
Dr. E. Peláez
HAMBURG 1
Hermannstr. 7
Fernspr. Gr. V, 3124
(Schriftleiter d. „Don Quijote" illustr. spanische Zeitschrift für deutsche Leser)

Einwandfreie Übersetzungen ins
Spanische
und vice versa.
Spezialität:
Techn. Arbeiten, gewissenhaft, unter genauer Wiedergabe der Fachausdrücke ausgeführt.
Auch Übertragungen in alle anderen modernen Sprachen d. erprobte, technisch u. literar. gebildete Nationalkräfte.
Empfehlungen allererster Exporthäuser u. Fabriken.

Pelzl, M., Rostockerstr. 12, Hths

Peters & von Rokay, *beeid.*
Dolmetscher u. Übersetzer, Fernspr. Gruppe VIII, 3940,
Lilienstr. 7

v. Plotho, Frl. H., Neuerwall 44

Popper, Rudolf, *beeidigt für tschechisch,*
Besenbinderhof 40

Ramdor, August,
beeidigter Dolmetscher für Französisch und Italienisch, übernimmt Export-Korrespondenz, Schiffstechnische und Juristische Übersetzungen, auch für Englisch.
Fernspr. Gruppe V, 7798
Hasselbrookstr. 152

Redensky, Joh. T., Alexanderstr. 7/9
Rettig, K., gr. Bleichen 23/27

Rigg, Richard, *Ingenieur.*
Übersetzungsbureau für technische und kaufmännische Angelegenheiten
Borgesch 9

Róer, H., Brennerstr. 13
v. Rokay, Béla, ungarisch, beeidigt.
Lilienstr. 7

Rüden, Guillermo,
Schmiedestr. 2
Ecke Rathhausstr.

Schwarz, Frau A., an der Verbindungsbahn 10

de Selva, Leopoldo,
span. franz. u. a.
Gerhofstr. 44

Sickinghe, E. E., Dr.,
holländisch-deutsch deutsch-holländisch beeidigter.
Fernspr. Gruppe V, 7046,
Haideweg 3

Siemerling, Johanna,
beeid. f. Schwedisch,
Fernspr. Gruppe VI, 8046.
Grindelberg 3a bei A. Buck u. Altona-Othm., Gottorpstr. 53

Sjöström, F., Schwenckestr. 102
Sudendorf, W., Schöpenstehl 5

Vereinigte Übersetzer Dr. E. Peláez
Hermannstr. 7
siehe folgende Spalte

Wagner, J. G., Margarethenstr. 41

Weber, M.,
beeidigt
für Englisch, Französisch und Spanisch.
Spez.: Schiffstechnische u. juristische Übersetzungen.
Fernspr. Gruppe VIII, 7659,
Berlinerthor 4

Winter, A. J., Elebeken 3

Wohlers, Geschw.,
Anfertigung von schriftlichen Arbeiten und Vervielfältigungen jeder Art mit der Schreibmaschine. Übersetzungen in allen Sprachen. Strengste Diskretion.
Fernspr. Gruppe III, 2804 N 1
Schauenburgerstr. 10

Vereinigte Übersetzer
Dr. E. Peláez
HAMBURG,
Hermannstraße 7.
Fernspr. Gr. V, 3124.

Übersetzungen von allen in alle Sprachen.

Über 25 nationale Fachleute als Mitarbeiter, von denen jeder aus der fremden nur in die Muttersprache übersetzt. Unter diesen befinden sich:
Kaufleute,
Philologen,
Ingenieure,
Juristen,
Ärzte,
beeidigte Übersetzer etc.

Briefe, Preislisten, Patentschriften, Kataloge, wissenschaftliche Werke aller Art
werden durchaus
fachmännisch, formvollendet, gewissenhaft
übersetzt.

Übernahme der laufenden fremdsprachlichen Korrespondenz.

Die vornehmsten Firmen der Industrie, des Handels, des Ex- und Imports etc. zählen zu unsern Kunden.

Auskünfte und Kostenanschläge bereitwilligst und kostenlos.

Repaired Document